

# TOPONÍMIA DELS POBLES VALENCIANS

**TÀRBENA**

**LA MARINA BAIXA**



**AJUNTAMENT  
DE TÀRBENA**



**INSTITUT CARTOGRÀFIC VALENCIÀ**

ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA  
SECCIÓ D'ONOMÀSTICA

COORDINACIÓ I GESTIÓ  
Unitat de Recursos Lingüísticotècnics

RECULL I TEXT  
Joan-Lluís Monjo Mascaró  
Núria Soliveres Pont

GRAFISME  
Esperança Martínez Molina

© Acadèmia Valenciana de la Llengua

Col·lecció: Onomàstica  
Sèrie: Toponímia dels Pobles Valencians  
Tàrbena, 225

Editat per: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua  
Av. de la Constitució, 284  
46019 València  
Tel.: 963 874 023  
Adreça electrònica: avl@gva.es

Amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tàrbena

ISBN: 978-84-482-6400-0  
Depòsit legal: V-3249-2019  
Impressió: Imprés Puchades

## TÀRBENA

Tàrbena és un municipi de la Marina Baixa, situat en uns congostos del Prebètic valencià, tancats a llevant per ses penyes de s'Ombria (859 metres), per la vessant interna de les quals transcorre el riu de Sacos, que s'alimenta d'una xarxa de barrancs longitudinals que formen la capçalera del riu Algar. Està delimitat al nord per ses Cordelleres, sa Solana de Bijauca, sa Solana de Parelles i sa Solana de Picassàries (amb altures pròximes als mil metres). Aquesta murada orogràfica, abans d'unir-se amb ses penyes de s'Ombria, presenta el coll de Rates (626 metres), un tradicional lligam de comunicació entre la Marina septentrional i meridional, travessat per la carretera de Pego a Callosa d'en Sarrià. En el sector occidental, el terme està delimitat pel barranc que conforma el riu de Bolulla i per un sistema secundari de muntanyes (es Coscollar, s'Ombria des Avencs, sa Muntanya i ses Vinyes).

El terme municipal, amb una extensió de 31,70 km<sup>2</sup>, és en gran part accidentat i de muntanya. El poble té una altitud de 560 metres sobre el nivell de la mar i, segons el cens del 2018, compta amb 627 habitants.

Els primers assentaments humans de Tàrbena daten del Neolític, com demostren el jaciment de sa cova de Dalt i les pintures rupestres de tipus esquemàtic de sa coveta de ses Lletres i de tipus llevantí de sa cova Roja. També hi ha restes materials que ens remetent a l'època ibèrica i romana.

El nom del poble és el topònim més antic del terme. Les primeres referències documentals són l'esment del «portus Taruani» de la *Historia Roderici* (segle XII), possiblement referit al coll de Rates, per on va passar el Cid el 1089, i el tractat de rendició del cabdill al-Azraq amb el rei Jaume I i l'infant Alfons (1244-1245). En aquesta ocasió s'anomenava el castell de Tàrbena (HISN TARBANA), l'element que va donar nom al territori que estava sota la seua jurisdicció, «la vall de Tàrbena».

Fins al decret d'expulsió dels moriscos (1609) aquest territori va ser de població musulmana, distribuïda en una sèrie de llogarets que quedaren despoblats arran de l'expulsió. La repoblació va ser dirigida per la marquesa d'Aitona i senyora de la baronia de Callosa d'en Sarrià i Tàrbena, na Caterina de Montcada, que va atorgar una carta de població datada el 25 de desembre de 1610. Mitjançant una sèrie d'assentaments es va constituir la nova comunitat humana de Tàrbena, amb famílies procedents de diversos pobles de Mallorca (com ara, Pollença, Santa Margalida, Artà o Manacor). Aquesta circumstància, que no és exclusiva de Tàrbena, va determinar la configuració de la toponímia del terme, ja que va suposar un trencament cultural amb la tradició vigent fins aleshores.

Tot i que l'administració senyorial va afavorir el manteniment de certs topònims, com ara el nom de les partides, es va perdre un percentatge important de topònims, sobretot referits a unitats menors de territori o a elements físics. Diverses fonts ens recorden alguns d'aquests noms antics, no sempre del tot identificats: *l'Alcúdia, Benicaubell, Beniguaima, Favara, lo Massil, Alquenèssia, la Ràbita, Xintes...* Entre els topònims perduts hi havia el nom dels dos nuclis urbans que persistiren després de l'expulsió dels moriscos i que formaven el municipi antic de Tàrbena: *Benixebel i Benitalfa*. Els noms que quedaren després de l'expulsió a voltes conserven la forma antiga, sovint d'arrel àrab (com ara, *Albirec, Benissalim, el Rafalet*), d'altres, la llatina (*Canilles, la Murta*). Però en ocasions es reinterpreten o s'adaptaren (com ara, *Beniautei > Binortell, la Creu > es Coll de sa Creu, la cova d'Aialt > sa cova de Dalt*).

La necessitat d'identificar el territori va anar impulsant la creació toponímica, seguint els models habituals: la descripció (*es tossal Redó, sa penya Gran, es Pouet de ses Peres*), la generalització d'un nom comú (*sa Muntanya, es Tossal*), la metafòrització (*es Trompellot, es racó de sa Fornal, es Cossi, es Agüelos*) i, sobretot, la vinculació a un antropònim, siga cognom, nom o sobrenom (*sa Font d'en Serra, s'aspre d'en Guillem, sa roca de l'Hombre*).

Pel que fa a la llengua, una de les característiques més importants és l'ús dels articles determinats derivats del llatí IPSU, IPSA (*es, sa; es, ses*), d'acord amb el parlar local, que conserva diversos elements d'origen mallorquí. Hem de fer, però, una sèrie d'observacions pel que fa a l'ús d'aquests articles en la toponímia. En primer lloc cal dir que, tot i que es tracta de formes vives i populars, mai s'han reflectit en la tradició escrita. És ara el moment de reivindicar-les i de donar-los la categoria d'oficials. En segon lloc, hem de tindre present que les romanalles de la toponímia anterior a la repoblació mallorquina ocasionalment conserven l'article general, per exemple: *la Murta, l'Albicà, el Rafalet, la Soloja*. Finalment, cal advertir que els topònims formen un corpus que no sempre segueix el sistema col·loquial de distribució dels articles, com també succeïx a les illes Balears; per tant, no són estranyes les irregularitats (per exemple, es diu *l'Hort*, encara que el genèric usual siga *s'hort*; paral·lelament al tractament que se'n fa a Sóller, on hi ha *l'Horta*).

Un altre tret del *tarbener* o *parlar de sa present* en la toponímia és l'article personal: *en, la, l'* (*penyó d'en Sifre, coveta de la Fernanda, es Clot de l'Andreu*). A banda dels articles, uns quants apel·latius poden ser considerats mallorquinismes lèxics, com ara *afitó* ('afegit'), *garrigó* ('bosquet de carrasques'), *seguer* ('eixam d'abelles'), *serral* ('lloma de forma allargada') o *xap* ('obertura estreta, tall').

Tradicionalment hi havia hagut un lligam molt estret entre la gent i el seu entorn. Per a entendre plenament un territori, cal conèixer la gent que ha viscut en aqueix espai i l'ús que n'ha fet. Aproximadament un 20% del terme actualment està cultivat, dedicat tradicionalment a l'agricultura sobretot de secà, adaptada al terreny accidentat en explotacions abançalades, i a petites hortes. Així mateix, cal destacar la ramaderia, antigament molt important, entre moltes altres activitats, com ens testimonien els topònims. Per exemple: *s'Algepseria*, *es Corralissos*, *es Figueral*, *sa Foia de s'Ordi*, *ses Moreres*, *l'Hort*, *es Seguers*, *sa Teuleria*, *ses Vinyes*...

## ELEMENTS FÍSICS I ALTRES LLOCS D'INTERÉS

### Orografia

Altet d'en Calafat  
Aspre d'en Guillem  
Aspre d'en Ran  
Aspres d'en Cama  
Aspres de l'Esperança  
Aspres des Corral d'en Pau  
Coll de Rates  
Collaret d'Albirec  
Cordellera d'en Nelo  
Cordellera d'en Xota  
Cordellera de la Cama  
Cordellera de la Pallina  
Cordellera de sa Mallada Plana  
Cordellereta d'en Fèlix  
Cova Alta  
Cova d'en Nardo  
Cova de Dalt  
Cova de s'Aigua  
Cova de sa Cambreta  
Cova de sa Figuera  
Cova de ses Lletres  
Cova des Moret  
Cova des Vell  
Cova Roja  
Coveta de la Fernanda  
Coveta de s'Espardenyer  
Coveta de s'Hedrerà  
Coveta des Massil  
Coveta des Migjorn  
Coveta des Porcs  
Covetes d'en Poret  
el Somo  
es Altets  
es Cantal Rocat  
es Cordó  
es Crestall  
es Flares  
es Lliset des Salt  
es Penyol Roig  
es Portitxol  
es Roïdet de s'Aigua  
es Trompellot  
Lloma d'en Pallí  
Lloma d'en Parra  
Lloma d'en Pont  
Lloma d'en Salvador des Ferrer  
Lloma de s'Albardal  
Lloma de ses Escaletes  
Lloma des Llops  
Lloma des Massil  
Lloma des Mont-real  
Lloma des Negret  
Lloma Grossa  
Llometa d'en Calot  
Llometa d'en Guatla  
Llometa des Pi d'en Nofre  
Morro de sa Codolla  
Pas de s'Àliga  
Pas des Barranc  
Passet d'en Martí  
Passet d'en Ramon  
Penya Alta  
Penya d'en Cametes  
Penya d'en Soliveres  
Penya de Coll de Rates  
Penya de l'Isidre  
Penya des Niu  
Penya des Pinets  
Penya Gran  
Penyes de Benissalim  
Penyes de l'Albicà  
Penyes de s'Ombria  
(o Serra del Ferrer)  
Penyeta Roja de Casivanyes

Penyetes Roges de Picassàries  
Penyó d'en Banyeta  
Penyó d'en Leno  
Penyó d'en Sifre  
Penyó d'en Xiula  
Penyó de la Isidra  
Penyó des Agüelos  
Penyó des Pobil  
Penyons d'en Mataburres  
Penyons d'en Nen  
Penyons de sa Coveta  
Pla d'en Moragues  
Recingle de ses Palmeres  
Roca d'en Mateu  
Roca de l'Hombre  
Roca Plana  
s'Ombria des Avencs  
sa Cova Alta  
sa Mallada Gran  
sa Malladeta de sa Carena  
sa Muntanyeta

sa Solana de Bijauca  
sa Solana de Parelles  
sa Solana de Picassàries  
Serra del Carrascal de Parcent  
ses Cordelleres  
ses Voltes des Fusters  
Tossal d'Alpolupi  
Tossal d'en Camarà  
Tossal d'en Corbella  
Tossal d'en Gori  
Tossal de Parelles  
Tossal Groc  
Tossalet d'en Micalet Monjo  
Tossalet de l'Hermano  
Tossalet des Corbs  
Tossalet des Diners  
Tossalet des Llamps  
Tossalet des Morenet  
Tossalet des Porcs  
Tossalet Redó

### **Altres llocs d'interés**

Cementeri

sa Caseta des Moros

## **HIDROGRAFIA I PARTIDES**

### **Hidrografia natural**

Barranc d'Altere  
Barranc de Benioplà  
Barranc de Binarreal  
Barranc de Coll de Rates  
Barranc de Curt  
Barranc de l'Om  
Barranc de la Murta  
Barranc de sa Cova de Dalt  
Barranc de sa Cova Roja  
Barranc de sa Falzia

Barranc de sa Foia  
Barranc de sa Foia de s'Erm  
Barranc de sa Foia Església  
Barranc de sa Foia Fonda  
Barranc de sa Font Roja  
Barranc de sa Fonteta des Xops  
Barranc de sa Gal·lera  
Barranc de sa Mallada des Cards  
Barranc de sa Mallada Plana  
Barranc de ses Viudes

Barranc del Cocoll  
Barranc del Rafalet  
Barranc des Fondo des Pou  
Barranc des Garrofer  
de Cinc Cames  
Barranc des Pas  
Barranc des Pouet d'en Camarà  
Barranc des Pouet de ses Peres  
Barranc Fondo  
Barranquet de sa Font  
es Fondo d'en Cirerol  
es Fondo de sa Segadissa  
Font d'en Guardiola  
Font d'en Pallí  
Font de Benioplà  
Font de Benissalim  
Font de Binortell  
Font de Casivanyes  
Font de Coll de Rates  
Font de l'Albicà  
Font de l'Hort  
Font de la Josepa  
Font de la Murta  
Font de s'Esmoladora

Font de sa Falzia  
Font de sa Foia Església  
Font del Botó  
Font des Buscarró  
Font des Garrofer  
Font des Gregoris  
Font des Olbis  
Font des Remolins  
Font des Taronger  
Font Grossa  
Font Roja  
Font Salada  
Fonteta d'en Benijam  
Fonteta d'en Mas  
Fonteta d'en Peris  
Fonteta d'en Sella  
Fonteta d'en Xillo  
Fonteta des Rafels  
Fonteta des Xops  
Fonteta Seca  
Riu de Sacos  
sa Codolla  
Ull de sa Font

## **Hidrografia artificial**

Pouet de ses Peres

## **Partides**

Albirec  
Benioplà  
Benissalim  
Bijauca  
Binarreal  
Binortell  
Canilles  
Casivanyes  
Coll de Rates  
el Calvari

el Cocoll  
el Llogaret  
el Poble de Dalt  
el Rafalet  
es Bancal Llarg  
es Buscarró  
es Coll de sa Creu  
es Collaret de sa Vinya  
es Corralissos  
es Correnou



es Coscollar  
es Figueral  
es Fondo des Pou  
es Gal·lero  
es Garrofer de Cinc Cames  
es Massilcamp  
es Matapoll  
es Mustatxot  
es Pi d'en Nofre  
es Pinar  
es Pouet de ses Peres  
es Serral  
es Tossalet  
es Vilatge  
es Xiquirimí  
Garx  
l'Albicà  
l'Hort  
l'Om  
la Murta  
la Soloja  
Parelles  
Picassàries  
s'Esmoladora  
sa Cova des Marió  
sa Falzia

sa Foia  
sa Foia d'en Soler  
sa Foia de ses Roques  
sa Foia des Gavatx  
sa Foia des Pi  
sa Foia des Soldat  
sa Foia Església  
sa Foia Fonda  
sa Foia Roja  
sa Foieta d'en Vila  
sa Font Blanca  
sa Font d'en Serra  
sa Font des Olbis  
sa Font Santa  
sa Mallada  
sa Mallada Plana  
sa Muntanya  
sa Partida  
sa Pujada d'en Bossa  
sa Torre  
Sacos  
Santa Bàrbera  
ses Foietes  
ses Ombries  
ses Vinyes

## PRESENCIA HUMANA

### Poblament

Poble de Dalt

Tàrbena

### Paratges

Baix des Salt  
Dalt s'Alt  
es Bancal Blanc  
es Bancal d'en Sabata  
es Bancal d'en Timonet

es Bancal de la Cecília  
es Bancalot d'en Rissos  
es Bil·lam  
es Buit de l'Albicà  
es Cantal

es Cau d'en Serra  
es Cau de sa Centella  
es Clot de l'Andreu  
es Cocó de s'Agulla  
es Cocó des Coloms  
es Corral d'en Pau  
es Corral des Tons  
es Corralet des Bous  
es Cossi  
es Figueralet  
es Fondet d'en Diego  
es Fondet d'en Donís  
es Fondo  
es Fondo d'en Caixa  
es Fondo d'en Molina  
es Fondo d'en Moscon  
es Fondo d'en Pere Vicent  
es Fondo d'en Xam  
es Fondo de la Llúcia  
es Fondo de ses Ordines  
es Fondo de ses Voltes  
es Fondo del Comte  
es Fondo des Ferrer  
es Fondo des Hombres  
es Fondo des Marcons  
es Fondo des Martins  
es Fondo des Negret  
es Fondo Lluent  
es Forat de sa Clau  
es Garrigó  
es Garrofer des Ti Cecília  
es Mal Pas  
es Mitjà des Flors  
es Molí  
es Pinar d'en Caixa  
es Pinar d'en Marcó  
es Pinar d'en Perles  
es Pinar d'en Ran  
es Pla d'en Cormena  
es Pla de s'Olivera  
es Pla de sa Cova

es Pla de sa Penyeta  
es Pla del Tirano  
es Planet  
es Pontet de Parelles  
es Pouet  
es Pouet d'en Camarà  
es Pouet de la Isidra  
es Racó  
es Romeral  
es Runar d'en Xam  
es Seguers  
es Terrer Blanc  
es Xap  
es Xibec  
es Xopets  
es Zig-zag  
l'Esquar  
Racó d'en Banyeta  
Racó d'en Carbona  
Racó d'en Plaieres  
Racó d'en Vaeta  
Racó de sa Fornal  
s'Afitonet  
s'Algepseria  
s'Amerador  
s'Ametleral  
s'Aspre d'en Xam  
s'Assagador de la Pallina  
s'Era d'en Soriano  
s'Era des Pi  
s'Escala del Rei  
s'Olivera d'en Cota  
s'Oliveral  
s'Ombria d'en Penya  
s'Ombria d'en Quito  
s'Ombria de la Candelària  
sa Barraqueta d'en Pont  
sa Barraqueta de la Por  
sa Carrasca Fosca  
sa Caseta des Moros  
sa Clapissa

sa Creueta  
sa Drecera  
sa Foia  
sa Foia d'en Ximo  
sa Foia de la Martina  
sa Foia de s'Erm  
sa Foia de s'Ordi  
sa Foia de sa Cova  
sa Foia del Serret  
sa Foia des Calbo  
sa Foia des Jordi  
sa Foia des Masos  
sa Foieta  
sa Foieta d'en Pau  
sa Foieta Fonda  
sa Font des Metxeros  
sa Font des Taronger  
sa Font Roja  
sa Gàbia

sa Mallada de ses Cabres  
sa Mallada des Cards  
sa Mallada des Forn  
sa Malladeta Tancada  
sa Patada de Bou  
sa Pujada de Parelles  
sa Rambleta  
sa Solsida  
sa Teuleria  
sa Venta  
ses Codolletes des Moreno  
ses Cuinetes  
ses Margenades  
ses Moreres  
ses Saleretes des Pou  
ses Solanetes  
ses Tàpies  
Sester d'en Xotximet

### **Vies de comunicació**

Carretera de Bolulla  
Carretera de Castell de Castells

Carretera de Parcent

# Elements físics i altres llocs d'interès

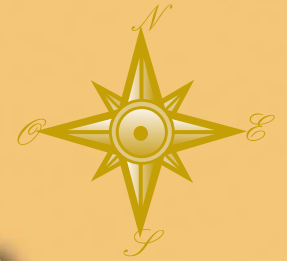


# Hidrografia i partides

TERME DE LA VALL DE LAGUAR

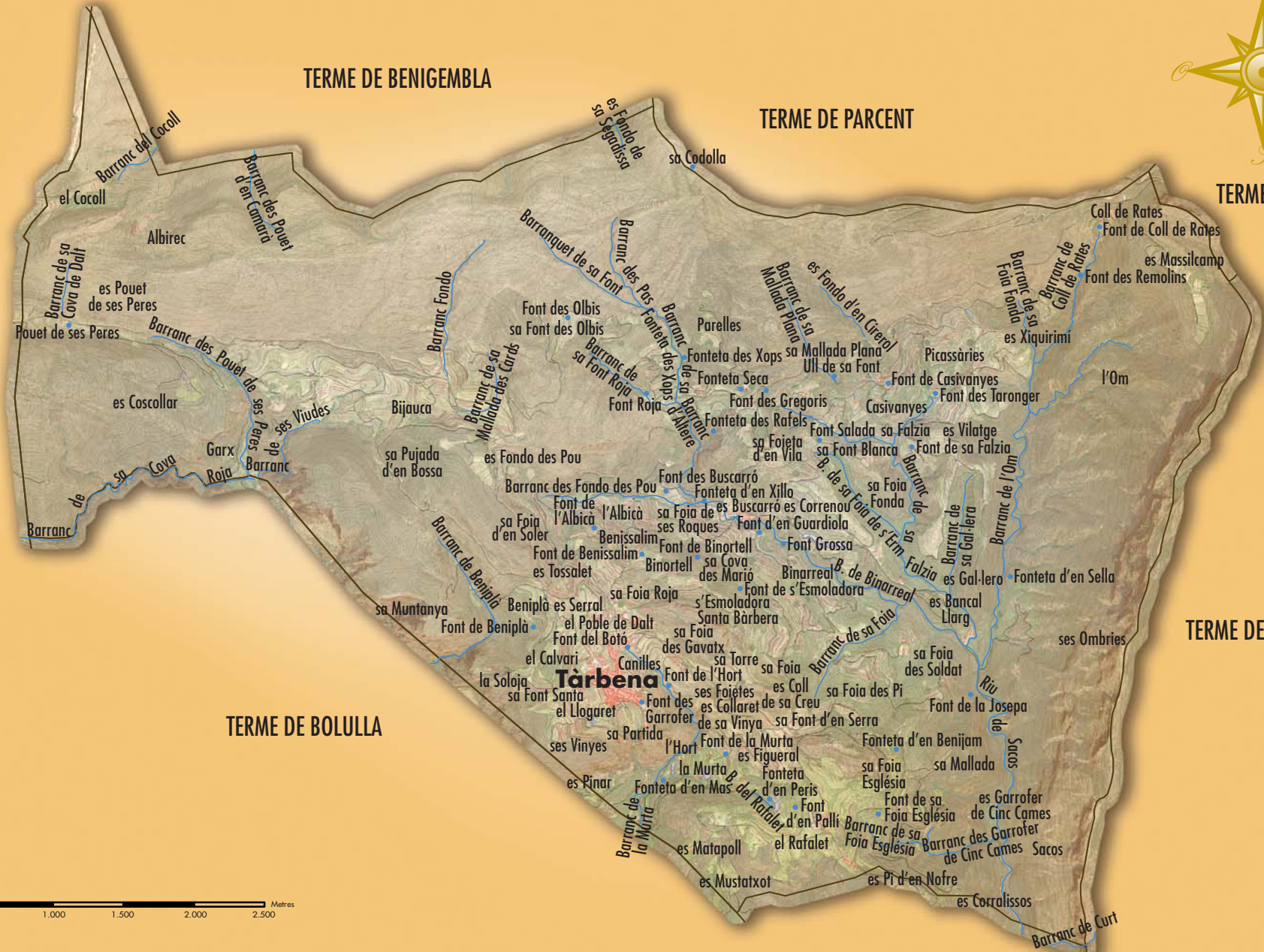
TERME DE BENIGEMBLA

TERME DE PARCENT

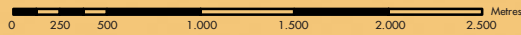


TERME D'ALCALALÍ

TERME DE  
CASTELL DE CASTELLS



TERME DE XALÓ



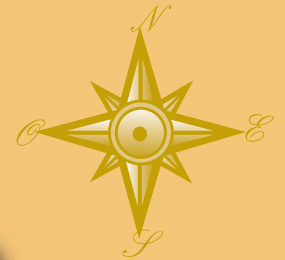
TERME DE CALLOSA D'EN SARRIÀ

# Presència humana

TERME DE LA VALL DE LAGUAR

TERME DE BENIGEMBLA

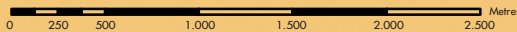
TERME DE PARCENT



TERME D'ALCALALÍ

TERME DE CASTELL DE CASTELLS

Carretera de Castell de Castells



TERME DE CALLOSA D'EN SARRIÀ

TERME DE XALÓ